

About LiBRI

LiBRI. Linguistic and Literary Broad Research and Innovation is an international journal for specialists in linguistics, literature, cultural studies, and related fields. The papers should be original unpublished papers, written in English or French.

LiBRI. Linguistic and Literary Broad Research and Innovation est une revue à caractère international qui s'adresse aux spécialistes de la linguistique, de la littérature, des études culturelles et des domaines connexes. Les papiers doivent être originaux, inédits, écrits en anglais ou en français.

E-ISSN 2068 - 0627

ISSN 2069-4547

(C) 2017 EduSoft Publishing

Address:

Editura EduSoft

ROMANIA

600065 Bacău 9 Mai 82 C 13

Tel. 0040 741 63 81 82

Fax: 0040 234 20 60 90

Web: www.libri.edusoft.ro

E-mail: libri@edusoft.ro

Editorial Team / Comité éditorial

Editor-in-Chief

- **Marinela Burada**, Transilvania University of Brasov, Romania

Editors

- **Agata Asofroniei**, EduSoft, Romania
- **Ionela Iaut**, EduSoft, Romania
- **Bogdan Patrut**, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iasi, Romania
- **Ioan Lucian Popa**, "Vasile Alecsandri" University of Bacau, Romania
- **Iuliana - Alexandra Fleşcan-Lovin-Arseni**, EduSoft, Romania
- **Nadia Morarasu**, Faculty of Letters, "Vasile Alecsandri" University of Bacau, Romania

Scientific Advisory Team (Reviewers)

- **KAMRAN AHMADGOLI**, Tarbiat Moallem University, Tehran, Iran, Islamic Republic Of
- **MINOO ALEMI**, Sharif University of Technology, Tehran, Iran, Islamic Republic Of
- **STEFAN AVADANEI**, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iasi, Romania
- **MARINELA BURADA**, Transilvania University of Brasov, Romania
- **DOINA CMECIU**, Europe Direct Information Centre, Bacau, Romania
- **ALEXANDRA CORNILESCU**, University of Bucharest, Romania
- **ELENA CROITORU**, "Dunarea de Jos" University of Galati, Romania, Romania
- **DANIEL DEJICA**, Polytechnic University of Timisoara, Dept. of Communication and Foreign Languages, Romania
- **PRAKASH KONA**, The English and Foreign Languages University, Hyderabad, India
- **CHRISTIAN LERAT**, Université Michel de Montaigne, Bordeaux 3, France

- **GEORGIANA LUNGU-BADEA**, Université de l'Ouest de Timisoara, Faculté des Lettres, Histoire et Théologie, Romania
- **STEFAN OLTEAN**, "Babes-Bolyai" University of Cluj-Napoca, Romania
- **SORIN PÂRVU**, "Alexandru Ioan Cuza" University of Iași, Romania
- **DR. JOHN W. P. PHILLIPS**, Dept. of English Language & Literature, National University of Singapore, Singapore
- **IOAN LUCIAN POPA**, "Vasile Alecsandri" University of Bacau, Romania
- **BERNADETTE RIGAL-CELLARD**, Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3, France
- **MERRITT RUHLEN**, Stanford University, United States
- **DAVID SEPHTON**, Primrose Publishing, Cambridge, United Kingdom
- **RALUCA SINU**, "Transilvania" University of Brasov, Romania
- **ZIA TAJEDDIN**, Allameh Tabataba'i University, Iran, Islamic Republic of
- **DOINA TATAR**, "Babes-Bolyai" University of Cluj-Napoca, Romania
- **OANA TATU**, "Transilvania" University of Brasov, Romania
- **LISA WHALEN**, North Hennepin Community College, Brooklyn Park, MN, United States
- **NORA WIEDENMANN**, Munich, Germany
- **PIEDAD YUSTE LECIÑENA**, National University of Distance Education, Spain

Indexing services and databases

- EBSCO
- Index Copernicus
- The Linguist List
- Google Academic
- Socolar
- La Crie
- Academic Journals Database
- SEESAME Publications
- CiteFactor (Academic Scientific Journals)
- PIE
- Fabula. La Recherche en littérature
- Journal Index.net
- OAJSE
- WorldCat

Also, some universities and institutes include our journal in their online libraries:

- Berkeley University of California
- York University (Canada)
- University of Ningxia (China)
- The University of Hong Kong
- Universitat de València
- Queensland University of Technology
- Tyndale University College & Seminary
- Westminster College
- University of Minnesota, Minneapolis
- University of Nebraska Omaha
- Doane College
- Emporia State University
- Beloit College
- University of KwaZulu Natal Library
- Texas A&M University-San Antonio
- Southwestern University
- Texas Woman's University
- University of Groningen
- Koninklijke Bibliotheek
- Icahn School of Medicine at Mount Sinai
- University of Regina

TABLE OF CONTENTS
/ SOMMAIRE

| | |
|---|-----------|
| About the journal / À propos de la revue | 1 |
| Author guidelines / Lignes directrices | 5 |
| <i>Communication, Non-communication, and their Integration</i> - Paul Rastall | 10 |
| <i>Chronicling the Pain of Conflict-hit Kashmiris: A Study of Mirza Waheed's The Book of Gold Leaves</i> - Mohd Nageen Rather | 30 |
| <i>Evolution of Tone in Bantu Languages</i> - Herman Batibo | 34 |
| <i>Empowerment in A Monster Calls by Patrick Ness</i> - Fatemeh Farnia, Farideh Pourgiv | 41 |

AUTHOR GUIDELINES / LIGNES DIRECTRICES

Style Sheet / Feuille de style

The following style sheet is a guide for authors submitting an article to LiBRI and an aid to the preparation of the final version of accepted articles. It is essential to follow these guidelines in every detail.

La feuille de style suivante est un guide pour les auteurs qui veulent soumettre un article en LiBRI et une aide en ce qui concerne la préparation de la version finale des articles acceptés. Il est essentiel de respecter ces directives minutieusement.

The Submitted Article

1. Submitted articles must include the name, the address or the affiliation of the author(s).
2. Only Word documents are accepted: size JIS B5, margins: 2.54 cm, single spaced.
3. The final version of the article is based on the electronic version that was sent to the Editor. Authors may include diagrams, charts, special characters, black and white photographs or line drawings.
4. Before publishing, proofs will be sent to the author designated as contact.
5. There will be no line spaces between paragraphs.
6. Each new paragraph will be indented except for the first paragraph under a heading.
7. Notes will be listed at the end of the main text and immediately before the bibliography.
8. The font is Times New Roman, size 12, except for the title (size 14) and pages will not be numbered.
9. An abstract (150 - 200 words) written in an impersonal style must accompany and precede the submitted article.
10. The abstract will be followed by five keywords.
11. Articles will be divided into sections and subsections, each with its own numbered heading. Numbering will begin with 1. Note: Headings will not include capitals for all content words, the typeface used will be bold, and a line space will precede them.
12. When keying the article, authors will indicate directly the typefaces (italics, bold) they wish to appear in the final version of the article.
13. Special characters will be highlighted in the submitted article.
14. Single quotation marks will be used to enclose quotes from other sources.
15. Single quotation marks will be used for technical terms when they are introduced for the first time. On their subsequent mention, technical terms will not be used in quotation marks.
16. Single quotation marks will be used to enclose the following: meanings of linguistic items, translations of terms, and examples given in a language other than the language in which the paper is written.
17. Commas and full stops will be placed after a closing quotation mark if they are not part of the quoted text.
18. Commas and full stops will be placed within the quotation marks if they are part of the quoted text.
19. Double quotation marks will be used to enclose quotes inside a text that is itself quoted.
20. Every table/figure will be given a number and brief title/caption placed under the table/figure. The inscriptions will have the format Table 1. followed by the title/caption in normal typeface, respectively Figure 1. also followed by the title/caption in normal typeface.

21. When reference is made to tables/figures in the paper, expressions such as 'In Table 5...' or 'As can be seen in Figure 9 ...' will be used.
22. Short notes (headed Notes), if any, will be placed between the text of the article and the references.
23. Longer notes will be included in the text of the article.
24. Notes will be numbered sequentially all through the article using a raised numeral (superscript).
25. Note numbers should be placed at the end of the sentence after the full stop.
26. A short bibliographical reference will be made by using the author's surname followed by the year of publication in brackets - Brown (2008).
27. Page references will contain the surname of the author followed by the year of publication, a colon, a single space and the page(s) - Brown (2008: 222), or Brown (2008: 222-234).
28. A series of short references within parentheses will be separated by commas. Commas will separate both names and dates of publication. These multiple references will be listed in alphabetical and chronological order - (Brown 1999, 2001, Eastman 2006, 2008).
29. Short bibliographical references will take the form Brown and Johnson (1979) when there two authors and Brown et al. (1980) when there are more than two.
30. The reference list (headed References) will be placed after the notes, if any, and will contain all the works cited in the text, in alphabetical order by surnames of authors. The names will be given in full. If, in the reference list, there are several publications by the same author, they will be arranged in chronological order; letters will be used to distinguish different publications in the same year of the same author.
31. Titles of papers and of the items in the reference list will follow the convention of title capitalization in English, i.e. all words except form/function words (conjunctions, determiners, pronouns, etc) will be capitalized.
32. If the works in the reference list are published in other languages than English, the standards in those languages will be observed.
33. Examples of reference styles:
 - Book:
Sroka, Kazimierz A. 1972. The Syntax of English Phrasal Verbs. The Hague: Mouton.
 - Article in journal:
Shibatani, Masayoshi. 1985. "Passives and Related Constructions: A Prototype Analysis." Language 61.4:821-848.
 - Chapter or article in book:
Van Valin, Robert D., Jr. 1993. "A Synopsis of Role and Reference Grammar." In *Advances in Role and Reference Grammar*, ed. Robert D. Van Valin, Jr., 1-164. Amsterdam: John Benjamins.
 - MA or PhD thesis:
Michaelis, Arthur. 2003. Exploiting a Large Dictionary Database. PhD Thesis, University of Leuven.
 - Electronic sources:
OneLook Dictionary. 17 May 2008.
<http://www.onelook.com/>

L'article soumis

1. Il faut que l'article aye le nom, l'adresse ou l'affiliation de l'auteur/les auteurs.
 2. Seulement les documents de type Word sont acceptés: taille JIS B5, marges: 2.54 cm, à interligne simple.
 3. La version finale de l'article est représentée par la version électronique envoyée à l'éditeur. Les auteurs peuvent inclure des diagrammes, tableaux, caractères spéciaux, photographies noir et blanc ou des dessins au trait.
 4. Avant de publier, les corrections seront envoyés à l'auteur désigné à contacter.
 5. N'ajoutez pas d'interlignes supplémentaires entre les paragraphes.
 6. Chaque paragraphe nouveau serait mis en alinéa sauf le première paragraphe sous le titre.
 7. Les notes doivent suivre le texte principal, immédiatement avant la bibliographie.
 8. La police est Times New Roman, taille 12, sauf pour le titre (taille 14), et les pages ne seraient pas numérotés..
 9. Un résumé (150 - 200 mots) écrit dans un style formel doit accompagner et précéder l'article soumis.
 10. L'abstract serait suivi par cinq mots-clés.
 11. Les articles seront divisés en sections et sous-sections, chacun avec leur propre titre numéroté. La numérotation commence par 1.
- Note: Les titres ne doivent pas avoir des majuscules pour tous les mots, en caractère gras et une interligne doit les précéder.
12. Les auteurs indiqueront directement le type de caractère (en gras, en italique) désiré pour apparaitre dans la version finale de l'article.

13. Les caractères spéciaux seront souligné dans l'article soumis.
14. Apostrophes simples seront utilisés pour entourer les citations provenant d'autres sources.
15. Les apostrophes simples seront utilises pour les termes techniques introduits pour la première fois. Quand ils sont mentionnés ultérieurement, les termes techniques ne seront pas entourés par des apostrophes simples.
16. Les apostrophes simples seront utilises pour entourer les éléments suivants: les sens des éléments linguistiques, traduction des termes, et des exemples donnés dans une langue différent de celle utilisé dans l'article.
17. Les virgules et les points seront placés après les guillemets fermants s'ils ne sont pas partie de la citation.
18. Les virgules et les points seront placés dedans les guillemets s'ils représentent une partie de la citation.
19. Les guillemets seront utilisés pour entourer les citations dans un texte qui est aussi cité.
20. Chaque tableau/figure sera marqué par un nombre et un court le titre/la légende situé sous le tableau/la figure. Les inscriptions auront le format : Tableau 1. suivi par le titre/ la légende avec le type de caractères normal, respectivement Figure 1. aussi suivi par le titre/ la légende avec le type de caractère normal.
21. Les références sur un tableau/une figure de l'article, des expressions comme : « Dans le Tableau 5 ...» ou « Comme on peut observer dans la Figure 9... » doivent être utilisées.
22. Les éventuels notes courts (intitulés Notes), seront placés entre le texte de l'article et les références.

23. Les notes plus longues seront inclus dans le texte de l'article.

24. Les notes seront numérotés séquentiellement à travers de l'article, en utilisant le numéral en relief (mis en exposant).

25. Il est recommandé de placer les numéros de note au fin de la phrase, après le point.

26. Une courte référence bibliographique sera fait en utilisant le nom de l'auteur suivi par l'an de publication entre parenthèses - Brown (2008).

27. Les références de page contiennent le nom de l'auteur suivi par l'an de publication, deux points, un seul espace et la/les page(s)- Brown (2008: 222), ou Brown (2008: 222-234).

28. Une série des références courtes entre des parenthèses seront séparés par des virgules. Les virgules séparent les noms aussi bien que les dates de publication. Ces références multiples seront listés dans une ordre alphabétique et chronologique - (Brown 1999, 2001, Eastman 2006, 2008).

29. Les références bibliographiques courtes ont la forme suivante :

Brown et Johnson (1979)

quand on a deux auteurs, et Brown et al. (1980) quand on a plusieurs auteurs.

30. La liste de références (avec la titre Références) doit être placé après les éventuelles notes et inclure tous les œuvres citées dans le texte, en ordre alphabétique selon le nom de famille de l'auteur. Les noms doivent être écrits entièrement. S'il y a plusieurs publications du même auteur dans la liste de références, ils seront rangés en ordre chronologique ; les lettres seront utilisés pour distinguer publications différentes quand on a les mêmes ans et auteurs.

31. Exemples de style de references:

- Livre:

Sroka, Kazimierz A. 1972. *The Syntax of English Phrasal Verbs*. The Hague: Mouton.

- Article de journal:

Shibatani, Masayoshi. 1985. "Passives and Related Constructions: A Prototype Analysis." *Language* 61.4:821-848.

- Chapitre ou article dans un livre:

Van Valin, Robert D., Jr. 1993. "A Synopsis of Role and Reference Grammar." In *Advances in Role and Reference Grammar*, ed. Robert D. Van Valin, Jr., 1-164. Amsterdam: John Benjamins.

- Thèse de master ou doctorale:

Michaelis, Arthur. 2003. *Exploiting a Large Dictionary Database*. PhD Thesis, University of Leuven.

- Sorces électroniques:

OneLook Dictionary. 17 May 2008.
<http://www.onelook.com/>

SUBMISSION PREPARATION CHECKLIST

As part of the submission process, authors are required to check off their submission's compliance with all of the following items, and submissions may be returned to authors that do not adhere to these guidelines:

1. The submission has not been previously published, nor is it before another journal for consideration (or an explanation has been provided in Comments to the Editor).
2. The submission file is in Microsoft Word, RTF, or WordPerfect document file format.
3. Where available, URLs for the references have been provided.
4. The text is single-spaced; uses a 12-point font; employs italics, rather than underlining (except with URL addresses); and all illustrations, figures, and tables are placed within the text at the appropriate points, rather than at the end.
5. The text adheres to the stylistic and bibliographic requirements outlined in the Author Guidelines, which is found in About the Journal.
6. If submitting to a peer-reviewed section of the journal, the instructions in Ensuring a Blind Review have been followed.

COPYRIGHT NOTICE

Authors retain copyright and grant the journal right of first publication with the work simultaneously licensed under a Creative Commons Attribution License that allows others to share the work with an acknowledgement of the work's authorship and initial publication in this journal.

Authors are able to enter into separate, additional contractual arrangements for the non-exclusive distribution of the journal's published version of the work (e.g., post it to an institutional repository or publish it in a book), with an acknowledgement of its initial publication in this journal.

Authors are permitted and encouraged to post their work online (e.g., in institutional repositories or on their website) prior to and during the submission process, as it can lead to productive exchanges, as well as earlier and greater citation of published work (See The Effect of Open Access).

PRIVACY STATEMENT

The names and email addresses entered in this journal site will be used exclusively for the stated purposes of this journal and will not be made available for any other purpose or to any other party.

Call for Papers/ Appel à contributions

We are seeking papers for our next issue of the LiBRI journal, from academicians, professors, researchers, PhD students ... anyone connected to the topics of our journal. We welcome contributions from all over the world. You are invited to write on any topic of our journal. Send your articles to libri@edusoft.ro.